

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА 24.1.142.01,
СОЗДАННОГО НА БАЗЕ ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
БЮДЖЕТНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ НАУКИ ИНСТИТУТА ФИЛОЛОГИИ
СИБИРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК
ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ
КАНДИДАТА НАУК

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 24.09.2026 г. № 8

О присуждении Хуану Шанлуну, гражданину Китайской Народной Республики, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Консубстанциональные термины: результаты комплексного исследования методами традиционной, когнитивной, корпусной лингвистики» по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки) принята к защите 25 июня 2026 г. (протокол заседания № 3) диссертационным советом 24.1.142.01, созданным на базе федерального государственного бюджетного учреждения науки Института филологии Сибирского отделения Российской академии наук (630090, г. Новосибирск, ул. Николаева, д. 8; приказ № 366/нк Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 22 апреля 2025 г.).

Соискатель Хуан Шанлун, 09.02.1997 года рождения.

В 2024 г. соискатель окончил аспирантуру федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Новосибирский национальный исследовательский государственный университет».

Диссертация выполнена на кафедре фундаментальной и прикладной лингвистики федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Новосибирский национальный

исследовательский государственный университет». Научный руководитель – ведущий научный сотрудник федерального государственного бюджетного учреждения науки Института филологии Сибирского отделения Российской академии наук, доктор филологических наук, доцент Тимофеева Мария Кирилловна.

Официальные оппоненты:

Мызников Сергей Алексеевич, доктор филологических наук, член-корреспондент Российской академии наук, главный научный сотрудник Центра ареальной лингвистики федерального государственного бюджетного учреждения науки Института славяноведения Российской академии наук (г. Москва),

Влавацкая Марина Витальевна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры иностранных языков гуманитарного факультета федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Новосибирский государственный технический университет» (г. Новосибирск)

дали положительные отзывы на диссертацию.

В отзывах оппонентов высказаны следующие вопросы и замечания:

1) Кроме основного источника – «Словаря лингвистических терминов» О. С. Ахмановой, относящегося к терминологическим основам лингвистики в основном XX в. – следовало бы использовать и другие лингвистические словари, например, современный фундаментальный труд С. В. Лесникова «Метаязык лингвистики» (СПб., 2021 г.).

2) В ряде случаев анализ материалов следовало бы описывать в понятийной системе установленных лингвистических терминов.

3) Целесообразно было бы рассмотреть некоторые термины в контексте динамики семантики общерусского лексикона, которую можно проследить по ее реализации в лексикографических источниках.

4) При обработке результатов анкетирования следует учитывать сферу учебы или работы анкетлируемых, а также общий уровень

специализированного образования, что может в корне изменить результаты опроса.

5) Список источников следовало бы дополнить работами А. С. Герда:

Герд А. С. Ещё раз о значении термина // Лингвистические аспекты терминологии. Воронеж, 1980. С. 3–9.

Герд А. С. Терминологический словарь среди других типов словарей // Современная русская лексикография. Л., 1981. С. 106–112.

Герд А. С. Моделирование терминосистем и терминологический словарь // Терминологическая система как объект лексикографии. М., 1988.

Герд А. С. Семантика термина и его значение // Лингвистическая терминология в советском языкознании. Нижний Новгород, 1991. С. 17–18.

6) Для чего необходимо «исследование семантических, когнитивных, контекстных свойств консубстанциональных лингвистических терминов и изучение степени их понимания носителями русского языка, контекстных оснований идентификации их значений» (с. 7)?

7) Какие критерии лежат в основе разграничения консубстанциональных терминов и проявлений семантической / терминологической деривации и метафоризации? Где проходит граница, за которой утрачивается консубстанциональность и формируется новый термин, основанный на общеупотребительном слове?

8) Каковы отличительные особенности сравнительного и сопоставительного методов? В каких случаях используется первый метод, а в каких – второй в рамках данного исследования?

9) В какой степени предложенный метод сравнительного (сопоставительного) анализа корпусов может быть использован для разноструктурных языковых пар или для других терминосистем (например, экономической, юридической, рекламной и т. д.)? Какие параметры являются критичными при переносе данной методики?

10) Возможно ли предложенную автором методику идентификации значений консубстанциональных лингвистических терминов

имплементировать в лексикографическую практику, в частности, при составлении терминологических словарей (печатных и цифровых)?

Ведущая организация – федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук (г. Санкт-Петербург) – в положительном отзыве, подписанном Приёмышевой Марией Николаевной, доктором филологических наук, заведующей отделом лексикографии современного русского языка, указала, что диссертационное исследование представляет собой самостоятельное, законченное научно-квалификационное исследование, в котором решена актуальная задача теоретической и прикладной лингвистики – разработка комплексного описания консубстанциональных лингвистических терминов и метода идентификации их значения по контексту, а выносимые на защиту положения обоснованы, достоверны и обладают научной новизной; выводы логически вытекают из проанализированного материала. Ведущая организация дала положительную оценку диссертации.

В отзыве ведущей организации содержатся следующие вопросы и замечания:

1) В названии диссертации объект исследования представлен очень широко («консубстанциональные термины»), что требует закономерного дополнительного обоснования («лингвистические консубстанциональные термины»). В строгом смысле слова *объект* и *предмет* исследования не в полной мере соответствуют его названию.

2) Список консубстанциональных терминов и эталонные «специальные» значения извлечены исключительно из «Словаря лингвистических терминов» О. С. Ахмановой, первое издание которого вышло в 1966 г. С научной точки зрения выбор источника вызывает сомнение: значительная часть консубстанциональных терминов, актуальных для современной лингвистики (*дискурс*, *концепт*), в этот словарь не попадает; возникает вопрос о соотносимости «специальных» значений, извлеченных из лексикографического справочника середины XX в., с

данными современных корпусов и баз данных, отражающих актуальное словоупотребление.

3) В первой главе не учтены работы, связанные с когнитивным терминоведением (например, труды Е. И. Головановой, В. Ф. Новодрановой, В. М. Лейчика, Л. А. Манерко, Е. И. Шестак и др.).

4) В списке научной литературы и в тексте работы отсутствуют упоминания следующих публикаций, непосредственно посвященных проблеме консубстанциональных терминов в лингвистике:

Куликова И. С., Салмина Д. В. Лингвистические термины за пределами специального текста (по материалам национального корпуса русского языка): монография. СПб.: Свое издательство, 2019. 329 с.

Куликова И. С., Салмина Д. В. Лингвистические термины за рамками специального текста (на примере термина *междометие*) // Известия Южного федерального университета. Филологические науки. 2018. № 2. С. 56–66.

Куликова И. С., Салмина Д. В. Термин *тире* вне лингвистического дискурса // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2017. № 184. С. 58–64.

5) Положения, выносимые на защиту, сформулированы вне традиции оформления кандидатских диссертаций, и, как следствие, их содержание не до конца ясно.

6) Имеется ряд технических ошибок и недочетов: неверно указано название словаря под редакцией Д. Н. Ушакова; характеристика Большого академического словаря дается со ссылкой на незавершенный БАС-2, тогда как в настоящее время с 2004 г. издается БАС-3; имеются отдельные опечатки.

Соискатель имеет семь опубликованных работ по теме диссертации, из них четыре – в изданиях перечня ВАК и одна индексируется в Scopus:

1. Хуан Шанлун. Понимание консубстанциональных лингвистических терминов носителями русского языка / Хуан Шанлун // Вестник НГУ. Серия:

Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2023. – Т. 21, № 4. – С. 37–57 (RSCI, BAK).

2. Хуан Шанлун. Методика создания корпусов терминосочетаний как основа идентификации консубстанциональных лингвистических терминов / Хуан Шанлун // Вестник НГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2024. – Т. 22, № 3. – С. 133–151 (RSCI, BAK).

3. Хуан Шанлун. Контекстуальные признаки лингвистических многозначных терминов для их идентификации в китайском, английском и русском языках / Хуан Шанлун // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2025, № 6. – С. 2257–2263 (BAK).

4. Хуан Шанлун. Классификация соотношений между общеупотребительным и специальным значениями консубстанциональных лингвистических терминов / Хуан Шанлун, М. К. Тимофеева // Вестник Челябинского государственного университета. – 2026, № 2. – С. 37–49 (BAK).

5. Huang Shanglong. Application of Informatics and Electronics on a Linguistic Level for Handling Consubstantial Terms in Automatic Processing of Scientific Publications / Huang Shanglong // 2023 IEEE 24th International Conference of Young Professionals in Electron Devices and Materials (EDM). – 2023. – Pp. 2060–2063 (Scopus).

Опубликованные публикации подготовлены автором самостоятельно и отражают основные положения диссертации.

На автореферат поступило три положительных отзыва:

1) Гусейновой Иннары Алиевны (Али кызы), доктора филологических наук, профессора кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный лингвистический университет» (г. Москва);

2) Абрамкиной Елены Евгеньевны, кандидата филологических наук, старшего преподавателя кафедры фундаментальной и прикладной лингвистики гуманитарного института федерального государственного

автономного образовательного учреждения высшего образования «Новосибирский национальный исследовательский государственный университет» (г. Новосибирск);

3) Меркуловой Инны Александровны, доктора филологических наук, доцента кафедры теоретической и прикладной лингвистики федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Воронежский государственный университет» (г. Воронеж).

В отзывах отмечается актуальность темы, обусловленная необходимостью систематизации и семантического анализа консубстанциональных терминов, сочетающих функции общеупотребительной и специальной лексики, многозначность которых усложняет их идентификацию в речи, а также важностью изучения таких терминосистем на фоне современного смещения научного фокуса на большие языковые модели (LLM); ее новизна, обусловленная разработкой комплексного подхода к анализу консубстанциональных терминов лингвистики, установлением частотных характеристик семантических отношений между их терминологическими и обыденными значениями, а также выявлением сем, используемых при их толковании; теоретическая значимость, заключающаяся в типизации семантических соотношений между значениями консубстанциональных терминов, составлении их семантической классификации и предложенном автором комплексном подходе к их анализу; практическая значимость, связанная с возможностью переноса и расширения предложенного подхода на другие термины, научные сферы, предметные области и языки.

В отзыве Абрамкиной Елены Евгеньевны задан вопрос: почему в исследовании не был задействован «Толковый словарь государственного языка Российской Федерации», входящий в список словарей, фиксирующих нормы современного русского языка?

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их достижениями в соответствующей области языкознания,

наличием необходимого количества научных трудов по тематике исследования, их высокой научной квалификацией и авторитетом, способностью определить научную и практическую ценность диссертации.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

предложен системный подход к исследованию консубстанциональных лингвистических терминов (КЛТ), объединяющий методы традиционной, когнитивной и корпусной лингвистики;

составлено описание особенностей КЛТ в семантическом, прагматическом, когнитивном планах и на основе корпусных данных;

выявлена возможность переноса полученных результатов на другие предметные области и языки, что позволяет применять разработанный инструментарий в междисциплинарных проектах и при работе с разнородными языковыми данными.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что в работе: проведена типизация семантических отношений между значениями КЛТ;

разработаны модели их интерпретации, опирающиеся на компонентный анализ объяснений КЛТ носителями языка;

предложена методика корпусного анализа употребления КЛТ, позволяющая разграничивать их лингвистические и обыденные значения на основе контекстных закономерностей.

Значение полученных соискателем результатов исследования **для практики** подтверждается тем, что классификация соотношений специальных и обыденных значений КЛТ применима для анализа семантики терминов и трудностей их понимания носителями языка; модели понимания терминов служат основой для дальнейших исследований в разных научных областях; методология контекстного анализа применима для формирования корпусов коллокаций и автоматической идентификации значений КЛТ.

Оценка достоверности результатов исследования выявила: в работе сочетаются традиционные методы с методами когнитивной и корпусной лингвистики, а также использована тщательно сформированная выборка материала. Обоснованность выводов подтверждается анализом обширного текстового массива, включая сопоставление словарных дефиниций и контекстов употребления терминов, а также данными эксперимента по изучению понимания КЛТ, в котором приняли участие 54 носителя русского языка.

Личный вклад соискателя охватывает все этапы исследования: от постановки проблемы и формирования методологической базы (включая определение темы, целей, задач и плана работы) до выбора методов анализа. Автором осуществлён сбор эмпирического материала, спроектирована и реализована экспериментальная часть. Итоговые результаты, выводы и защищаемые положения сформулированы лично автором. Публикации подготовлены самостоятельно, доклады на научных конференциях и семинарах представлены лично, полный текст диссертационного исследования написан непосредственно автором.

В процессе обсуждения соискателю были заданы следующие вопросы:

1) Исследуемые консубстанциональные лингвистические термины отбирались только из «Словаря лингвистических терминов» О. С. Ахмановой или привлекались какие-то другие источники?

2) Каковы ваши рекомендации для преподавателей русского языка, а также лингвистики и русистики в Китае? Какие конкретные методические шаги можно было бы предложить для работы с консубстанциональными терминами в учебном процессе?

3) По какой причине и с какой целью в работе был привлечён материал английского языка? Чем обусловлен сопоставительный анализ именно английского и русского языков в данном исследовании?

4) Как вы видите дальнейшее развитие данной работы, если продолжать её с этим же материалом? Какие дополнительные этапы исследования были бы необходимы?

5) Проводился ли анализ распределения консубстанциональных терминов по тематическим областям лингвистики? Если да, то в каких областях зафиксирован наибольший и наименьший процент таких терминов?

В ходе защиты члены диссертационного совета дали высокую оценку полученным результатам, критических замечаний высказано не было. Соискатель Хуан Шанлун исчерпывающе ответил на заданные ему в ходе заседания вопросы, убедительно аргументировал свою позицию в комментариях к замечаниям оппонентов.

На заседании 24.09.2026 г. диссертационный совет принял решение: за описание результатов комплексного исследования консубстанциональных лингвистических терминов методами традиционной, когнитивной, корпусной лингвистики присудить Хуану Шанлуну ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 12 человек, из них 12 докторов наук, участвовавших в заседании, из 13 человек, входящих в состав совета, дополнительно введены на разовую защиту 0 человек, проголосовали за 12, против 0, недействительных бюллетеней 0.

Председатель
диссертационного совета 24.1.142.01
академик РАН, доктор филологических наук

Андрей Евгеньевич

Ученый секретарь
диссертационного совета 24.1.142.01,
доктор филологических наук, профессор

Копкарева Наталья Борисовна

24.09.2026 г.